

Parent Survey About Walking and Biking to School

Niam thiab txiv daim ntawv soj ntsuam txog mus ko taw thiab caij tshab kauj vab mus kawm ntawv

Dear Parent or Caregiver,

Your child's school wants to learn your thoughts about children walking and biking to school. This survey will take about 5 – 10 minutes to complete. We ask that each family complete only one survey per school your children attend. If more than one child from a school brings a survey home, please fill out the survey for the child with the next birthday from today's date.

After you have completed this survey, send it back to the school with your child or give it to the teacher. Your responses will be kept confidential and neither your name nor your child's name will be associated with any results.

Hawm txog Niam thiab Txiv los yog tus uas zov me nyuam,

Koj tus me nyuam lub tsev kawm ntawv xav paub txog koj kev xav ntawm cov me nyuam uas mus ko taw thiab caij tshab kauj vab mus kawm ntawv. Yuav siv sij hawm li 5-10 feeb los teb daim ntawv soj ntsuam no. Peb xav kom ib tse neeg twg teb ib daim ntawv soj ntsuam rau tom koj cov me nyuam lub tsev kawm ntawv. Yog koj ho muaj tshaj li ib tug me nyuam nqa daim ntawv soj ntsuam los tsev, thov koj tsuas teb daim ntawv soj ntsuam rau tus me nyuam uas nws lub hnuv yug tseem yuav los tom ntej no, suav hnuv uas teb daim ntawv.

Tom qab uas koj teb daim ntawv soj ntsuam no tas, muab rau koj tus me nyuam nqa rov qab mus rau tom tsev kawm ntawv los yog muab rau tus kws qhia ntawv. Koj cov lus teb yuav muab ceev kom zoo thiab yuav tsis muab koj lub npe los yog koj tus me nyuam lub npe koj los qhia nrog cov lus teb.

Ua tsaug rau koj kev koom tes rau daim ntawv soj ntsuam no!

CAPITAL LETTERS ONLY – BLUE OR BLACK INK ONLY

SAU TUS NIAM NTAWV LOJ XWB – CWJ MEM XIIV LOS YOG DUB XWB

School Name:

Tsev kawm ntawv lub npe:

1. **What is the grade of the child who brought home this survey?**

Tus me nyuam uas nqa daim ntawv soj ntsuam no los tsev kawm qib dabtsi?

2. **Is the child who brought home this survey male or female?**

Tus me nyuam uas nqa daim ntawv soj ntsuam no los tsev yog tub los yog ntxhais?

3. **How many children do you have in Kindergarten through 8th grade?**

Koj muaj pes tsawg tus me nyuam uas kawm qib Kindergarten txog qib 8?

4. **What is the street intersection nearest your home? (Provide the names of two intersecting streets)**

Txoj kev tshuam uas ze rau ntawm koj tsev hu li cas? (Qhia lub npe ntawm 2 txoj kev tshuam)

Place a clear 'X' inside box. If you make a mistake, fill the entire box, and then mark the correct box.

Kos tus 'X' kom zoo rau hauv lub voj voog. Yog koj kos yuam kev lawm, kos kom puv lub voj voog, ces mam li kos dua lwm lub uas yog.

5. **How far does your child live from school?**

Koj tus me nyuam nyob deb npaum li cas mus rau tom tsev kawm ntawv?

Less than ¼ mile

Tsawg dua li ¼ mile

½ mile up to 1 mile

½ mile mus txog 1 mile

More than 2 miles

Ntau tshaj 2 miles

¼ mile up to ½ mile

¼ mile mus txog ½ mile

1 mile up to 2 miles

1 mile mus txog 2 miles

Don't know

Tsis paub

Place a clear 'X' inside box. If you make a mistake, fill the entire box, and then mark the correct box.

Kos tus 'X' kom zoo rau hauv lub voj voog. Yog koj kos yuam kev lawm, kos kom puv lub voj voog, ces mam li kos dua lwm lub uas yog.

6. **On most days, how does your child arrive and leave for school?** (Select one choice per column, mark box with X)
Nyob rau ntau hnuv, koj tus me nyuam mus kawm ntawv thiab rov los tsev li cas? (Ib sab xaiv ib qho xwb, kos tus X rau hauv lub voj voog)

Arrive at school

Mus txog rau tom tsev kawm ntawv

Walk

Mus ko taw

Bike

Caij tsheb kauj vab

School Bus

Tsev kawm ntawv lub tsheb

Family vehicle (only children in your family)

Tsev neeg lub tsheb (cov me nyuam hauv koj tsev xwb)

Carpool (Children from other families)

Koom tsheb (los ntawm lwm tsev neeg cov me nyuam)

Transit (city bus, subway, etc.)

Tsheb ntiav (tsheb loj khiav hauv zos, Tsheb ciav hlau, lwm yam)

Other (skateboard, scooter, inline skates, etc.)

Lwm yam (daim ntoo muaj log ntog, khau log)

Leave from school

Los tom tsev kawm ntawv los

Walk

Mus ko taw

Bike

Caij tsheb kauj vab

School Bus

Tsev kawm ntawv lub tsheb

Family vehicle (only children in your family)

Tsev neeg lub tsheb (cov me nyuam hauv koj tsev xwb)

Carpool (Children from other families)

Koom tsheb (los ntawm lwm tsev neeg cov me nyuam)

Transit (city bus, subway, etc.)

Tsheb ntiav (tsheb loj khiav hauv zos, Tsheb ciav hlau, lwm yam)

Other (skateboard, scooter, inline skates, etc.)

Lwm yam (daim ntoo muaj log ntog, khau log)

Place a clear 'X' inside box. If you make a mistake, fill the entire box, and then mark the correct box.

Kos tus 'X' kom zoo rau hauv lub voj voog. Yog koj kos yuam kev lawm, kos kom puv lub voj voog, ces mam li kos dua lwm lub uas yog.

7. **How long does it normally take your child to get to /from school?** (Select one choice per column, mark box with X)
Nws siv sij hawm ntev npaum li cas rau koj tus me nyuam mus tom tsev kawm ntawv los yog rov qab los? (Ib sab xaiv ib qho xwb, kos tus X rau hauv lub voj voog)

Travel time to school

Sij hawm mus kawm ntawv

Less than 5 minutes

Tsawg tshaj 5 feeb

5 – 10 minutes

5 – 10 feeb

11 – 20 minutes

Travel time from school

Sij hawm mus kawm ntawv

Less than 5 minutes

Tsawg tshaj 5 feeb

5 – 10 minutes

5 – 10 feeb

11 – 20 minutes

11- 20 feeb

11- 20 feeb

More than 20 minutes
Ntau tshaj 20 feeb

More than 20 minutes
Ntau tshaj 20 feeb

Don't know / Not sure
Tsis paub / Tsis paub tseeb

Don't know / Not sure
Tsis paub / Tsis paub tseeb

8. **Has your child asked you for permission to walk or bike to / from school in the last year? Yes No**

Xyoo tas los, koj tus me nyuam puas tau nug kev tso cai ntawm koj tias nws xav mus ko taw los caij tsheb kauj vab mus kawm ntawv thiab rov qab los tsev ? Nug Tsis nug

9. **At what grade would you allow your child to walk or bike to / from school without an adult?**

Nyob qib dabtsi es koj thiaj yuav tso cai rau koj tus me nyuam mus ko taw los yog caij tsheb kauj vab mus kawm ntawv thiab rov los tsev uas tsis muaj tus laus nrog?

(Select a grade between PK, K, 1, 2, 3,4,5,6,7,8) (Or) I would not feel comfortable at any grade
(Sau qib uas koj tso siab PK,K,1,2,3,4,5,6,7,8) (Los yog) Kuv yeej tsis tso siab tsis hais yuav kawm qib dabtsi

Place a clear 'X' inside box. If you make a mistake, fill the entire box, and then mark the correct box.

Kos tus 'X' kom zoo rau hauv lub voj voog. Yog koj kos yuam kev lawm, kos kom puv lub voj voog, ces mam li kos dua lwm lub uas yog.

10. What of the following issues affected your decision allow, or not allow, your child to walk or bike to / from school?(Select ALL that apply)

Yam teeb meem dabtsi hauv qab no uas los cuam tshuam koj kev txiav txim siab uas yuav tso cai, los yog tsis tso cai, koj tus me nyuam mus ko taw los yog caij tsheb kauj vab mus kawm ntawv thiab rov los tsev? (Xaiv kom tas cov uas koj txhawj)

11. Would you probably let your child walk or bike to/school if this problem were changed or improved? (Select one choice per line, mark box with X)

Tej zaum koj yuav cia koj tus me nyuam mus ko taw los yog caij tsheb kauj vab mus kawm ntawv rov los tsev yog hais tias tej teeb meem no hloov

los yog kho kom zoo ntxiv? (Ib kab twg xaiv ib qho xwb, kos tus X rau hauv lub voj voog)

My child already walks or bike to / from school
Kuv tus me nyuam yeej mus ko taw los yog caij tsheb
Kauj vab mus kawm ntawv rov los tsev xwb

Distance.....Yog
Deb.....Yog

No Not Sure
Tsis Yog Tsis Paub Tseeb

Convenience of drivingYes
Kev tsav tsheb yooj yim duaYog

No Not Sure
Tsis Yog Tsis Paub Tseeb

TimeYes
Sij hawm.....Yog

No Not Sure
Tsis Yog Tsis Paub Tseeb

Child's before or after school activities.....Yes
Tej yam tus me nyuam ua ua ntej los yog tom qab kawm ntawv.....Yog

No Not Sure
Tsis Yog Tsis Paub Tseeb

Speed of traffic along route.....Yes
Tsheb khiav mus los ceev ntawm txoj kev.....Yog

No Not Sure
Tsis Yog Tsis Paub Tseeb

Amount of traffic along route.....Yes
Muaj tseb coob dhau mus los ntawm txoj kevYog

No Not Sure
Tsis Yog Tsis Paub Tseeb

Adults to walk or bike with.....Yes

No Not Sure

Muaj cov laus nrog mus ko taw los yog caij tsheb kauj vab	Yog	Tsis Yog	Tsis Paub Tseeb
Sidewalks or pathway.....	Yes	No	Not Sure
Txoj kev rau neeg taug lawv ntug kev	Yog	Tsis Yog	Tsis Paub Tseeb
Safety of intersections and crossings.....	Yes	No	Not Sure
Cov kev tshuam uas hla kom txhob muaj xwm txheej.....	Yog	Tsis Yog	Tsis Paub Tseeb
Crossing guards.....	Yes	No	Not Sure
Cov neeg uas zov kev pab neeg hla kev.....	Yog	Tsis Yog	Tsis Paub Tseeb
Violence or crime.....	Yes	No	Not Sure
Kev ua phem txhaum cai.....	Yog	Tsis Yog	Tsis Paub Tseeb
Weather or climate.....	Yes	No	Not Sure
Fuab cua.....	Yog	Tsis Yog	Tsis Paub Tseeb

Place a clear 'X' inside box. If you make a mistake, fill the entire box, and then mark the correct box.

Kos tus 'X' kom zoo rau hauv lub voj voog. Yog koj kos yuam kev lawm, kos kom puv lub voj voog, ces mam li kos dua lwm lub uas yog.

12. In your opinion, how much does your child's school encourage or discourage walking and biking to / from school?

Nyob li ntawm koj kev xav, koj tus me nyuam lub tsev kawm ntawv txhawb npaum li cas los tsis txhawb kev mus ko taw thiab caij tsheb kauj vab mus kawm ntawv rov qab los tsev?

Strongly Encourages	Encourages	Neither	Discourages	Strongly Discourages
<i>Txhawb heev</i>	<i>Txhawb</i>	<i>Tsis hnob dab tsi</i>	<i>Tsis txhawb</i>	<i>Tsis txhwb kiag li</i>

13. How much fun is walking or biking to / from school for your child?

Koj tus me nyuam mus ko taw los yog caij tsheb kauj vab mus kawm ntawv rov los tsev lom zem npaum li cas?

Very Fun	Fun	Neutral	Boring	Very Boring
<i>Lom zem heev</i>	<i>Lom zem</i>	<i>Nyob nruab nrab</i>	<i>Tsis lom zem</i>	<i>Tsis lom zem kiag li</i>

14. How healthy is walking or biking to / from school for your child?

Mus ko taw los yog caij tsheb kauj vab mus kawm ntawv rov los tsev pab npaum li cas rau koj tus me nyuam kev noj qab haus huv?

Very Healthy	Healthy	Neutral	Unhealthy	Very Unhealthy
<i>Pab Heev</i>	<i>Pab</i>	<i>Nyob nruab nrab</i>	<i>Tsis pab</i>	<i>Tsis pab kiag li</i>

Place a clear 'X' inside box. If you make a mistake, fill the entire box, and then mark the correct box

Kos tus 'X' kom zoo rau hauv lub voj voog. Yog koj kos yuam kev lawm, kos kom puav lub voj voog, ces mam li kos dua lwm lub uas yog.

15. What is the highest grade or year of school you completed?

Koj kawm ntawv tiav qib siab npaum li cas los yog kawm tau tsawg xyoo?

Grades 1 through 8 (elementary)	College 1 to 3 years (some college or technical school)
<i>Qib 1 txog 8 (qib me)</i>	<i>Kawm qib siab 1 txog 3 xyoo (kawm me ntsis college los yog technical school)</i>
Grades 9 through 11 (some high school)	College 4 years or more (College graduate)
<i>Qib 9 txog 11 (me ntsis high school)</i>	<i>Kawm qib siab 4 xyoo los yog tshaj (kawm tiav college)</i>
Grades 12 or GED (High school graduate)	Prefer not to answer
<i>Qib 12 los yog GED (tiav high school)</i>	<i>Tsis teb</i>

16. Please provide any additional comments below.

Yog muaj lus dabtsi ntxiv sau nram qab no.